



朝朝喜喜

「正給男朋好惹得滿身煩惱，厭煩死了。」她收斂笑容，說的一本正經的，你還愁沒有合意的男朋友麼？」依麗莎連忘陪上笑容。

「我那有心，去找男朋友和談戀愛？」

「你父親的病好點了嗎？」

「還不是一樣，時好時壞。」她幽幽低嘆。

「小姐，請下去吃飯吧，開飯了。」

「我們去吃飯吧！別多想，」她伸手牽她。

「下，我早吃過了。」

「我昨天說過沒來吃午飯的，」依麗莎瞪着她。

「我早吃過了呀！」

依麗莎才吃完午飯不久，樂天和林如風便一起來了。

「樂天，你們這麼早，我才吃過飯嘛！」

（八四）

何桐相館

681-5848
879-5506
19 E. Pender St. 電話：
日夜

藝術人像 結婚喜照
紀念照相 翻影舊相
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快

護照相
二張二元
彩色射印
每張廿五仙

承接房屋修改

木工油漆 大小工程
工作妥當 價錢相宜
免費估價

電話：二五四、五三〇三（李星先生）

（一）5415 Manitoba 三睡房，近 O.E. Park 土庫另有廁所，及一房一廳，約四十尺闊，開價四萬九千九。

（二）東區十八街近緬街，三大睡房，全土庫，交通方便，近學校，實價式萬九千九。

（三）東區十年新，兩睡房，乃磨街夾十八街，土庫另有廳房，開價三萬五千九。

歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

（一）5415 Manitoba 三睡房，近 O.E. Park 土庫另有廁所，及一房一廳，約四十尺闊，開價四萬九千九。

（二）東區十八街近緬街，三大睡房，全土庫，交通方便，近學校，實價式萬九千九。

（三）東區十年新，兩睡房，乃磨街夾十八街，土庫另有廳房，開價三萬五千九。

歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

祖國特級皮鞋

進步 鞋業專家
珠仔 拖鞋 特平
3333 Cambie St. at 17 Ave.

市黨 儀 儀

ARMSTRONG & CO.
104 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
分館電話：255-8814

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St. Vancouver, B.C.

鄭楫輝 代理人
Wayne C. F. Cheng
公司電話：688-7231
住家：6-5-6983

專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保障
或經人息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國移民，一律歡迎。

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 683-4918

最新運到
唐山什貨
各種水貨
梅香咸魚
批發零售
應有盡有
無任歡迎

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀枱，圓型小摺疊
，電鍍鋼管折椅，打字機枱，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

三美電子行

SEMISTRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

零件風筒唱片
唱帶收音機
擴音機
精工修理
錄音機
廉價保用

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價 \$15）每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例：常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：697-4135

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到

大帮花旗參	糖水荔枝
滁州白菊花	糖水龍眼
得果定喉糖	四川榨菜
余仁生白鳳丸	梅林鳳尾魚
清水白菓	龍口粉絲
清水蓮藕	鮮紅蝦米

打片實業公司

Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
627 MAIN ST. (at) 2-2251
VANCOUVER, B.C.
電話：FA 5-1844 營業部 325-7450 住宅部 322-3157

商業樓宇 各種熱誠
新舊房屋 大小拍文
近市中心及四街或街合法件，有出租新地
近十個尺至五平式有九千九百九
（一）
（二）
（三）
（四）
（五）
（六）
（七）
（八）
（九）
（十）
（十一）
（十二）
（十三）
（十四）
（十五）
（十六）
（十七）
（十八）
（十九）
（二十）

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以及儘量利用。

貴客們如有任何疑問，請到分行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357

華南麵廠

TOP VALD FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極軟潤

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花
盆裝栽花
喜慶花籃
大小喜慶
結婚花球
結婚花圈
各樣名花
各樣花圈
各樣花籃
各樣花圈
各樣花籃
各樣花圈
各樣花籃

飛虎牌漆油

經銷處：廣豐有限公司
地址：維街四四四號
電話：八七二、貳壹八

盆裝花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
備胎社團 光顧定製
特別歡迎 吳柏南啟

營業時間：
上午十時至午夜十二時
晚上定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

奇士雜貨店

營業時間：
上午十時至午夜十二時
晚上定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

梁覺立

4584 Fraser St., Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

新址 擴遷
北美洲針灸學院

新加坡香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

批發 零售
歡迎 辦索

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火
免費估價，電器修理
日夜應命，電話九八、五八七八 余鴻賢

會計服務所

BING WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算輔助
兼協助
投資交易
物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶花圈 新製臘花
花牌花圈 花籃花圈
各式常備 價廉工精
特設代理 雲高華埠
時街 55 大生雜貨店
電話 683-0831